

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n / Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery		837379256	
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	4 Data spedizione/ Shipping Date	
		Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	17.05.2019	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	Fattura/Invoice	
Incoterms				8 Nr./No.	
DAP Modugno				9 Data/Date	
				10/05/18	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885301	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198933

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	80 x KLT 4314, 5 x 0000SON	Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	1.248,0 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location		1.049,5 KG
		22225159	14248		180229675 500 P339780

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	4.800	PZ	37379256/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l. 912439 ✓
ACCETTAZIONE MERCE 912437 ✓
 Quantità dichiarata: 4800 912438 ✓
 Quantità effettiva: 912436 ✓
 Tipo imballaggio: S 912435 ✓
 Quantità imballi: 5
 Originale alle schede d'imballaggio: NO
 Data controllo: 21/5/19
 Firma: [Signature]

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	912439	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo	083563415-4350-10	Quantità: 960 PZ
2	912437	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo	083563415-4350-10	Quantità: 960 PZ
3	912438	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo	083563415-4350-10	Quantità: 960 PZ
4	912436	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo	083563415-4350-10	Quantità: 960 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna N°/ Delivery Note No.	37379256
4 Data spedizione/ Shipping Date	17.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
5	912435	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

80	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
5	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

123 30.06.19

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in international Road Transport (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Nom: **Technologies**
Name / Nom: **E & Co. KE**
Straße / Street: **...**
Ort / Place: **...**
Land / Country: **...**

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Nom: **ML-Express & Logistics**
Name / Nom: **...**
Straße / Street: **Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal**
Ort / Place: **...**
Land / Country: **...**

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML
Express & Logistics GmbH

Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Place: **...**
Land / Country: **...**

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Place: **...**
Land / Country: **...**
Datum / Date: **...**

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

...

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros: **8**

7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis: **5**

8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage: **...**

9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise: **...**

10 Stütznummer No. of tickets / No. de quittances: **...**

11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg: **...**

12 Umfang in m³ Volume in m³ / Volume m³ / Cubage m³: **...**

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

Klasse / Class: **...** Ziffer / Number / Chiffre: **...** Buchstabe / Letter / Lettre: **...** (ADR)

19 Zu zahlen vom: Payable by / À payer par

Fracht / Freight / Prix de transport	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Ermäßigungen / Reduction / Réductions			
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Frei / Free / Franco
 Unfrei / Not free / Port 00

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in Issued in / Émis à: **am** at the: **20**

22 Ausgefertigt in Issued in / Émis à: **am** at the: **20**

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
The signature and stamp of the Carrier / Signature et tambe du transporteur

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers
The signature and stamp of the addressee / Signature et tambe du destinataire

KUEHNE+LACEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 5 - 70026 Modugno (BA)
21 MAG 2019

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data given to determine the total distance, including border crossings. Les données relatives pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières

VON / From / de	bis / to / à	km

28 Berechnung des Beförderungsanteils
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtl. Gewicht in kg	Sonstiges	Güterarten
Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Others / Autres	Type of Goods / Type de Marchandise

26 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilsgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation: **...** Nutzlast in kg not weight max. / max. le poids net

Kfz / Car / Camion: **...**
Anhänger / Trailer / Remorque: **...**

Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence: **...**

National Bilateral EU CEMT

Lademittel angeliefert / delivered / livrées / geladen / loaded / échangées / Differenz / Difference / Différence

EURO-Pal. **Gitter-Box**

1. Blatt (weiß) Rechnung für Auftraggeber
1st leaf (white) Invoice for the client
1er exemplaire (blanc) Facture pour le commentant

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert) Transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu) Destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge) Expéditeur

1-15 einschließlich 21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The items with bold lines must be filled by the carrier. Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.